

# EDI

INFOMAGAZIN FIR ELTEREN

MAISONS RELAIS

## **La joie de bouger chaque jour** p.4

FORMATION PROFESSIONNELLE

## **Prends ton avenir en main!** p.17

JUGENDWUNNEN

## **Mehr als nur ein Dach über dem Kopf** p.30



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

## SOMMAIRE



### #langues

Afin de mieux répondre aux besoins de ses lecteurs, *EDI-Infomagazin fir Elteren* propose **chaque article dans une deuxième langue**: luxembourgeois, français, allemand ou anglais. Pour accéder à la traduction en ligne, il suffit de **scanner le code QR** dans la boîte traduction.

### #sprachen

Um den Bedürfnissen seiner Leser besser gerecht zu werden, bietet *EDI-Infomagazin fir Elteren* **jeden Artikel in einer zweiten Sprache** an: auf Luxemburgisch, Französisch, Deutsch oder Englisch. Um zur Online-Übersetzung zu gelangen, **scannen Sie einfach den QR-Code** in der Übersetzungs-Box.

### #sproochen

Fir de Besoine vu senge Lieser besser gerecht ze ginn, bitt den *EDI-Infomagazin fir Elteren* **all Artikel an enger zweeter Sprooch** un: op Lëtzebuergesch, Franséisch Däitsch oder Englesch. Fir Zougang zur Online-Iwwersetzung ze kréien, **scannt einfach de QR-Code** an der Iwwersetzung-Box.

03 **EDITORIAL**

### ENFANCE

04 Maisons relais: la joie de bouger chaque jour

### ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

06 Feu vert pour « ALPHA – zesumme wuessen »

### ENSEIGNEMENT MUSICAL

10 Formation chorale et cours de chant individuels: si on chantait avec Laura Thorn!

### FOCUS PARENTS

12 Représentant des parents: pourquoi pas vous?

### ÉDUCATION INCLUSIVE

14 Centre de logopédie: mot à mot, pas à pas...

### CHANGEMENT DE RÈGNE

16 E Véierelsjoerhonnert Règne op ee Bléck

### DOSSIER: SHAPE YOUR FUTURE

17 Formation professionnelle: prends ton avenir en main!

18 Ta voie, ta formation professionnelle

20 Parcours inspirants: Siri, apprentie cuisinière, et Dan, apprenti informaticien

22 Tuteur en entreprise: « Je suis un peu leur maman au sein de l'entreprise »

23 Un CCP pas comme les autres: le nouveau « CCP Intégration »

### ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

24 Screen-Life-Balance: moins d'écrans, plus de mouvement et de créativité

### PARTICIPATION

27 Semaine de la démocratie et de la citoyenneté: la démocratie en action!

### BIEN-ÊTRE

28 Le délégué à la protection des élèves: au service du bien-être de votre enfant

### JEUNESSE

30 Jugendwunnen: Mehr als nur ein Dach über dem Kopf

### LANGUE LUXEMBOURGEOISE

32 Dag vun der Lëtzebuurger Sprooch: Schwätz mat, Lëtzebuergesch verbënnt

### JEU-CONCOURS

34 Des jeux passionnants à gagner!



*„Mat ALPHA – zesumme wuessen wüsst eis Gesellschaft nees e Stéck zesummen, do wou d'Schoul haut d'Kanner dacks ganz fréi trennt.“*

An der Schoul soll all Schüler d'Chance hunn, mat Talent an Engagement ze reusséieren. Zanter Joerzénngten awer gesi mer, datt dat net ëmmer de Fall ass. Datt Schüler, déi doheem kee Lëtzebuergesch schwätzen, manner gutt reusséieren. Déi Ënnerscheeder maache sech scho ganz fréi an enger Schoulkarriär bemierkbar, an dee Retard gëtt dacks net méi opgeholl. Spéitstens no der Grondschoul trenne sech ze dacks d'Weeër vun deene Schüler, déi doheem Lëtzebuergesch schwätzen, an deenen aneren.

Zwee vun dräi Schüler an eise Grondschoule schwätzen doheem keen oder kaum Lëtzebuergesch. A si soumadder vu vir era benodelegt.

„ALPHA – zesumme wuessen“ ass eng Chance, och fir déi Schüler. D'Kanner bleiwen zwar zesummen an enger Klass, ma fir d'Sproochen an d'Mathematik gi se getrennt. Déi eng léiere liesen, schreiwen a rechne weiderhin op Däitsch, déi aner op Franséisch. An allen anere Fächer ginn d'Schüler zesummen op Lëtzebuergesch ënnerriicht, an d'Léiermaterialie sinn zweesproocheg.

Wat intuitiv aliicht, gouf elo mat der Evaluatioun vu véier Pilotschoulen dokumentéiert. Kanner léiere besser an enger Sprooch, déi hire Sproochen doheem méi no läit. Aus der Siicht vun de Wëssenschaftler, den Direkteren, den Enseignanten, den Elteren an och de Schüler, profitéiert doriwwer

eraus och d'Lëtzebuenger Sprooch an den Zesummenhalt tëschent de Schüler.

Vum Schouljoer 2026/2027 u gëtt „ALPHA – zesumme wuessen“ lo schrëttweis an alle Schoule generaliséiert. Schrëttweis heescht, datt d'Ëmsetzung am Cycle 1.2 ufänkt a bis 2032 all Joer e weidere Joergang derbäikënn. Gréng Luucht fir „ALPHA – zesumme wuessen“ bedeit awer och nach vill Preparatioun iwwee déi kommend Joren, well och wann d'Virbereedunge scho längst ugelaft sinn, vill Formatioune scho besicht goufen, nei Léiermaterialien erstallt ginn, ass et wichteg, elo jidderee bei dëser Transformatioun vun eiser Grondschoul ze ënnerstëtzen.

Fir sécherzestellen, datt d'Elteren dee richtege Choix vun der Alphabetisierungssprooch treffen. D'Enseignanten op den Unterrecht an enger anerer Sprooch preparéiert sinn. D'Gemengen déi organisatoresch Erausfuederunge meeschtere kënnen.

Well nëmme da wäert „ALPHA – zesumme wuessen“ zu méi faire Bildungschancë fir all Kand féieren. Nëmme da wüsst eis Gesellschaft nees e Stéck zesummen, do wou d'Schoul haut d'Kanner dacks ganz fréi trennt.

**Claude Meisch**

Minister fir Educatioun, Kanner a Jugend





Les enfants de la maison relais Un der Atert à Bissen adorent les activités proposées.

Des activités collectives et ludiques permettent aux enfants de **découvrir le plaisir de bouger.**



Le hall sportif de Bissen se transforme en terrain de jeu.



Vous voulez que votre enfant puisse bouger davantage après l'école? Bonne nouvelle: à partir de cette rentrée, tous les élèves de l'enseignement fondamental peuvent bénéficier de deux activités motrices par jour dans les maisons relais et les foyers scolaires de leur commune.

Maisons relais:

# La joie de bouger chaque jour



La maison relais de Bissen collabore étroitement avec la LASEP pour offrir des activités physiques aux enfants.

**#contexte** Zesummen Aktiv est une initiative lancée dans le contexte de la campagne Screen-Life-Balance et encourage les activités physiques auprès de tous les enfants scolarisés de 4 à 12 ans. Dans ce cadre, toutes les maisons relais et les foyers scolaires proposent deux activités de mouvement quotidiennes, qui peuvent être réparties dans la journée ou regroupées. L'offre s'adresse à tous les élèves de l'enseignement fondamental, y compris à ceux qui ne fréquentent habituellement pas la maison relais ou le foyer scolaire, dans la limite des places disponibles et à condition de disposer d'un contrat chèque-service accueil valide.

L'objectif est de faire bouger davantage les enfants pour améliorer leur santé et leur bien-être.

► L'offre s'inscrit dans le cadre de la stratégie Screen-Life-Balance du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Le but est de créer des moments et des espaces où les enfants peuvent bouger et vivre des expériences à l'écart des écrans pour améliorer leur santé et leur bien-être. Chaque structure peut proposer des activités qui font bouger les enfants : en s'appuyant sur son personnel éducatif, en collaborant avec des clubs sportifs locaux ou en faisant appel à la Ligue des associations sportives de l'enseignement fondamental (LASEP).

Ces activités encadrées sont proposées durant toute l'année. Pendant les vacances scolaires, des initiatives spécifiques peuvent être mises en place. En tant que parents, vous serez informés des créneaux horaires et des activités afin que vous puissiez encourager votre enfant à y participer.

La **participation** est **volontaire**, privilégiant un esprit collectif, ludique et sans compétition afin de

permettre aux enfants de découvrir le plaisir du mouvement.

### Sport, rires et énergie

Plusieurs structures ont déjà lancé cette approche : à Mondernange, par exemple, la maison relais propose depuis plusieurs années des activités en partenariat avec des **clubs sportifs locaux**. Ainsi, pendant la pause de midi, le hall sportif se transforme en terrain de jeu dédié au handball, au volleyball, au kickball, etc. Pendant ces unités de mouvement, les enfants se dépensent avec enthousiasme, encadrés par le **personnel éducatif** ou par des entraîneurs des clubs sportifs.

Même ambiance dynamique à Bissen, où la maison relais collabore étroitement avec la **LASEP**. Parcours de motricité, jeux d'équilibre, séances d'escalade et autres activités adaptées à l'âge des enfants sont proposés. Sauts sur le trampoline, roulades sur les tapis, sprints euphoriques, etc. : les enfants adorent.

À Wiltz, la *Kannerhaus Wooltz* et la **commune** ont uni leurs forces pour proposer aux enfants de nombreuses activités : vélo, gymnastique, basket, foot, jeux en plein air, skateboard etc. L'objectif : faire découvrir aux enfants le **plaisir de bouger** ensemble, tout en renforçant les liens entre les structures éducatives, les associations locales et les familles.

### Le mouvement devient la norme

Les activités motrices peuvent parfaitement se dérouler en dehors des infrastructures sportives, à condition que les enfants soient encadrés de manière adaptée. Une promenade en forêt, des jeux dans la cour de récréation, une sortie à l'aire de jeux offrent autant d'occasions de bouger et de se dépenser. De nombreuses structures intègrent déjà le sport et le mouvement dans leur quotidien. Dès à présent, l'offre de ce type d'activités devient la norme pour tous les services d'éducation et d'accueil afin d'améliorer la **santé** et le **bien-être** de votre enfant et de contribuer à son développement cognitif, émotionnel et social. ■



### Artikel auf Deutsch ►

**Was?** Zwei Bewegungsaktivitäten täglich in jeder Maison Relais

**Für wen?** Für alle Schüler der Grundschule

**Wofür?** Zur Förderung der Gesundheit und des Wohlbefindens der Kinder

Donner aux parents la possibilité de choisir entre l'allemand et le français pour l'alphabétisation de leur enfant est un grand pas vers davantage de chances de réussite pour les élèves et vers un système scolaire qui tient encore plus compte de la diversité de la population. C'est la conclusion tirée de l'évaluation du projet pilote « ALPHA – zesumme wuessen ».

# Feu vert pour «ALPHA – zesumme wuessen»

## ► Un constat bien connu

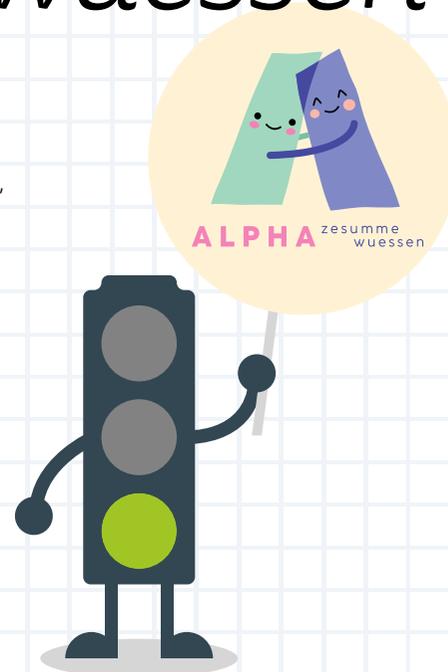
Depuis longtemps, les études le montrent : les élèves qui ne parlent ni luxembourgeois ni allemand à la maison rencontrent plus de difficultés à l'école, et ce, dès les premières années.

Aujourd'hui, plus de deux tiers des élèves grandissent dans une famille qui ne parle ni le luxembourgeois ni l'allemand comme première langue. Apprendre à lire, à écrire et à calculer en allemand peut rendre les apprentissages plus difficiles, voire freiner les élèves dans leur parcours scolaire.

## Une approche innovante

Pour améliorer les chances de réussite des élèves, quatre écoles pilotes à Differdange, Dudelange, Larochette et Schiffange ont, depuis l'année scolaire 2022/2023, donné aux parents le **choix entre l'allemand et le français** pour l'alphabétisation de leur enfant. Au sein d'une même classe, certains élèves apprennent à lire, à écrire et à calculer en **allemand** et d'autres en **français**.

Les cours d'éveil aux sciences, de vie et société ainsi que les activités artistiques et sportives sont enseignés en **luxembourgeois**. Dans ces



« Le luxembourgeois est omniprésent : il joue le rôle de langue véhiculaire dominante et partagée, servant par exemple à expliciter une consigne entre élèves. »

Conseil scientifique



„Fir mech, dee gréissten Erfolleg war am Fong, no den éischten zwee Joer, datt ech kee Kand hat, wat aus engem C2 erausgaangen ass, wat net liese konnt. An och keent, wat schonn d'Flemm mat der Schoul hat.“

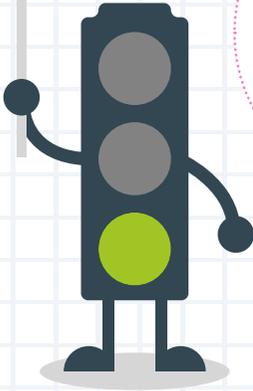
Enseignant d'une école pilote



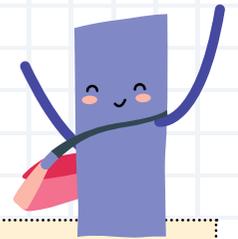
« Non seulement les enseignants et les enfants montrent une motivation et une persévérance accrues, mais les parents se sentent également davantage investis dans le suivi scolaire de leurs enfants, renforçant ainsi le lien entre l'école et la famille. »

Directeur de région d'une école pilote

Projet  
ALPHA:  
144 élèves  
dans 4 écoles  
pilotes



Retrouvez  
des vidéos sur le  
projet ALPHA et des  
témoignages  
sur la page YouTube  
du ministère:



cours, à l'exception des cours de luxembourgeois, les supports pédagogiques sont disponibles en allemand et en français.

Les classes pilotes du projet « ALPHA – zesumme wuessen » ont été étroitement suivies.

### Des progrès visibles à l'école et à la maison

Le rapport d'évaluation du *Luxembourg Centre for Educational Testing* (LUCET) confirme les résultats du 1<sup>er</sup> rapport réalisé en 2024 : il révèle que les élèves du projet ALPHA, en particulier ceux alphabétisés en français, ont atteint

un **bon niveau en mathématiques** et une compréhension suffisante du luxembourgeois, langue véhiculaire au cycle 1. Les enseignants observent que ces mêmes élèves s'impliquent davantage et sont plus motivés pour apprendre. Les parents de ces élèves, quant à eux, se sentent **plus en confiance** et peuvent mieux accompagner leur enfant dans les devoirs.

S'y ajoute que, dans les quatre écoles pilotes, le taux d'allongement du cycle 2.2 a baissé pour atteindre en 2024/2025 son niveau le plus bas depuis les huit dernières années. ▶▶

### Une généralisation progressive

Une fois le projet de loi approuvé par la Chambre des députés, le projet « ALPHA – zesumme wuessen » pourra être généralisé à la rentrée 2026/2027 au cycle 1.2 dans toutes les écoles du pays, puis progressivement dans les autres cycles, année après année.

« Favoriser une alphabétisation dans une langue plus proche de l'environnement linguistique de l'élève améliore les résultats et la motivation de l'élève. »

Luxembourg Centre for  
Educational Testing (LUCET)

„Et war mega einfach fir mech,  
well ech schwätze Franséisch  
an du konnt ech et och schreiwen.“

Élève  
d'une école pilote

« Ma fille ose poser  
des questions,  
elle est plus autonome. »

Parent d'une élève  
d'une école pilote



**Une évaluation fondée sur l'expertise scientifique et l'expérience sur le terrain**

L'évaluation du projet a été menée par un Conseil scientifique et l'Université du Luxembourg, mais aussi par les directions de région, le personnel enseignant, les parents et les élèves des quatre écoles pilotes. Le but était de déterminer si les élèves apprennent mieux lorsqu'ils apprennent à lire, à écrire et à calculer dans une langue proche de leur quotidien, si l'on peut regrouper dans une même classe des élèves alphabétisés en langues différentes et comment valoriser la langue luxembourgeoise.

**Trouvez ici les rapports d'évaluation du projet**  
«ALPHA – zesumme wuessen » ▶▶▶



Les progrès observés en classe, associés au bien-être des élèves, témoignent donc clairement de la réussite des objectifs du projet «ALPHA – zesumme wuessen».

**Le luxembourgeois confirmé comme langue commune**

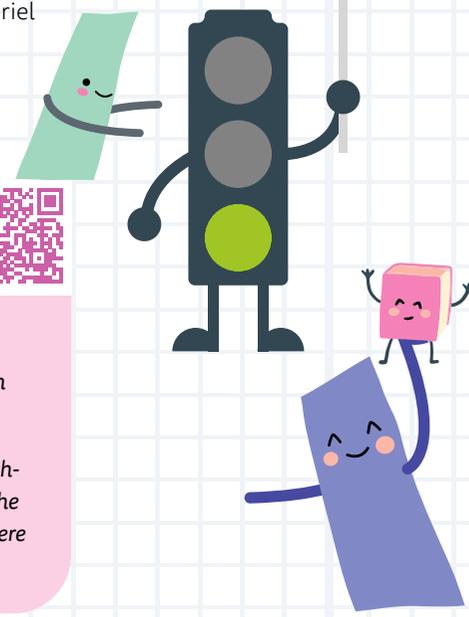
Dans les écoles pilotes, si les élèves apprennent à lire, à écrire et à calculer soit en allemand soit en français, la classe reste unie et la langue luxembourgeoise, parlée par tous, joue un rôle essentiel. C'est non seulement la langue dans laquelle sont enseignés les autres cours, mais aussi celle qu'il paraît naturel aux élèves d'utiliser pour discuter, jouer ou s'entraider. Les trois langues sont ainsi respectées et les élèves sont ouverts les uns aux autres, contents d'apprendre ensemble de cette façon.

**Un large soutien pour généraliser le projet**

Les scientifiques, les enseignants, les parents et les élèves sont d'accord : «ALPHA – zesumme wuessen» prend en compte la diversité des langues, de plus en plus présente dans les écoles luxembourgeoises, et offre une réponse adaptée à la réalité vécue par de nombreux élèves.

Ils se prononcent donc en faveur de la généralisation du projet, tout en soulignant des mesures importantes, comme l'accompagnement des familles au moment du choix de la langue d'alphabétisation, la formation des enseignants et l'adaptation du matériel pédagogique. ■

**Tous les acteurs impliqués dans l'évaluation du projet «ALPHA – zesumme wuessen» recommandent sa généralisation.**



**Artikel auf Deutsch ▶**

**Was?** Wissenschaftler, Lehrer und Eltern begrüßen das Projekt „ALPHA – zesumme wuessen“ und empfehlen dessen Verallgemeinerung

**Warum?** Die Einführung einer Wahlmöglichkeit hinsichtlich der Alphabetisierungssprache (Deutsch oder Französisch) fördert eine größere Chancengerechtigkeit

« De nombreux parents ont exprimé leur satisfaction quant à l'impact du projet sur le bien-être de leur enfant. Le choix linguistique est perçu comme un levier de confiance. »

**Université du Luxembourg**

# « Je n'ai aucun doute sur la réussite à long terme du projet ALPHA – zesumme wuessen »

**Pierre Escudé, professeur des universités à l'Institut universitaire de France, est l'un des experts du Conseil scientifique qui accompagne le projet « ALPHA – zesumme wuessen » depuis ses débuts. Spécialiste des questions liées à l'enseignement des langues à l'école, il porte une attention particulière au bilinguisme précoce et à l'apprentissage dans un contexte plurilingue.**

*Après deux ans d'observation dans les écoles pilotes, quels sont les constats les plus marquants que vous pouvez partager ?*

**Prof. Pierre Escudé :** Le premier constat est l'extraordinaire investissement des enseignants dans le projet, leur inventivité, leur capacité à être au plus près des élèves et de leurs compétences de compréhension et de production. La classe devient un lieu de travail collectif, serein et efficace, où personne n'est oublié.

Le second constat est la constante interaction entre élèves. Ceux alphabétisés en français entrent bien mieux dans les activités : ils osent parler, interroger, formuler des idées. Lorsque tous se retrouvent en classe mixte, l'interaction est toujours aussi forte et se déroule alors en luxembourgeois.

*Pourquoi apprendre à écrire, à lire et à calculer dans une langue plus proche de celle que l'on parle à la maison est-il si important ?*

Compter et conter, apprendre à lire et à comprendre ce que l'on

lit – ce que l'on appelle littératie – est fondamental pour commencer à apprendre à l'école, mais aussi pour se socialiser. On n'imagine pas la difficulté que ces opérations de déchiffrage et de littératie peuvent poser à de jeunes élèves. Proposer une alphabétisation dans une langue proche de celle parlée à la maison permet de réduire considérablement ces difficultés.

*Quels sont les effets sur l'attitude et la motivation des élèves ?*

Les élèves entrent dans les apprentissages avec envie, intérêt, efficacité et, si j'ose dire, avec beaucoup d'appétit, de joie. Ils savent que l'on prend au sérieux ce qu'ils sont et répondent présents à ce qui leur est offert. J'ai été ému par l'attention et le soin que le système éducatif, à travers chacun des enseignants, accorde à chacun des élèves observés.

*Qu'observez-vous concernant la place et le rôle que prend la langue luxembourgeoise ?*

Le luxembourgeois n'était que peu présent et peu utilisé par les élèves, souvent silencieux, lorsqu'ils

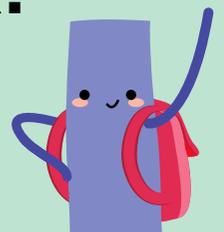
n'avaient pas encore accès à l'alphabétisation en français.

Désormais, ils maîtrisent bien mieux les deux autres langues de travail que sont le français et l'allemand, et le luxembourgeois est devenu la langue commune de tous les élèves.

*Quelles conclusions tirez-vous, en tant qu'expert, du projet pilote ?*

Au vu de l'investissement de l'ensemble des acteurs, enseignants et élèves en priorité, le constat ne peut être que très positif. Je n'ai aucun doute sur la réussite à long terme d'« ALPHA - zesumme wuessen » pour l'ensemble des élèves luxembourgeois.

Un système scolaire attentif à la réussite de chacun de ses élèves ne peut que contribuer à construire une société plus active et plus sereine. ■



« Le luxembourgeois est devenu la langue commune de tous les élèves. »

Prof. Pierre Escudé



À la fin de la leçon, les élèves se retrouvent autour du piano pour chanter la chanson apprise.

Formation chorale et cours de chant individuels:

# Si on chantait avec Laura Thorn!

Votre enfant fredonne en boucle ou reprend à tue-tête la moindre chanson qu'il entend? Et s'il rejoignait une chorale ou un cours de chant individuel?

Classique ou moderne, l'enseignement du chant, il y en a pour tous les goûts.

Plus de  
22 000 élèves  
dans l'enseignement  
musical

Artikel op Lëtzebuergesch ►



**Wat?** Sange léieren am Chouer an individuell Gesangscoursen

**Fir ween?** Fir Kanner vun dräi Joer un

**Wou?** An de Conservatoire an de Musekschoulen



Jaimilyn, 12 ans, apprend « La poupée monte le son », le titre de Laura Thorn à l'Eurovision 2025.



« Notre voix, c'est quelque chose d'abstrait, travailler avec des images aide beaucoup. »

Laura Thorn

► « Je veux vous entendre chanter plus fort ! » Il y a un air de déjà-vu quand Laura Thorn motive sa classe de chant choral. La représentante du Luxembourg au concours Eurovision de la chanson est professeure au Conservatoire de musique d'Esch-sur-Alzette depuis septembre 2024. Elle y enseigne la formation musicale, la formation chorale et le chant rock/pop.



### Souriez, vous chantez !

« Le but du cours de **chant choral**, c'est de chanter ensemble et de s'amuser ! », explique Laura Thorn. Âgés de trois ans à 12 ans, avec ou sans formation musicale, les 13 élèves chantent en luxembourgeois, en français ou en anglais et, aujourd'hui, en swahili, une langue parlée en Tanzanie, pour répéter *Maua mazuri* (belles fleurs en français). Pendant le cours d'une heure, l'enseignante accompagne les élèves au piano et les conseille : « Souriez en chantant, ça s'entend ! ». Elle reprend un extrait de la chanson en frappant la mesure avec la main pour corriger le rythme et propose des exercices amusants : les consonnes ne sont pas assez prononcées ? Chantons en chuchotant pour apprendre à bien les accentuer !

Bonne joueuse, Laura Thorn finit le cours avec enthousiasme sur une chanson que ses élèves lui ont réclamée : « Espresso Macchiato », présentée par Tommy Cash pour l'Estonie à l'Eurovision.



### Trouver sa voix

Dès 11 ans, les élèves peuvent s'inscrire dans un cours de **chant individuel**. Pour accéder à ce cours, la **formation musicale** est demandée, car elle apprend aux élèves à écouter, à reproduire les notes et les rythmes correctement, autrement dit, à chanter juste.

Le cours de chant individuel permet d'améliorer la **technique vocale** pour, par exemple, atteindre des notes aiguës ou chanter plus fort. Le cours d'une demi-heure commence avec des explications sur le fonctionnement du corps pendant le chant. Laura Thorn explique ce qui se passe dans la gorge lorsque l'on chante ou comment un changement d'expression du visage peut modifier la voix.

L'enseignante divise la chanson en plusieurs parties pour les travailler une par une. Elle chante pour montrer à l'élève la différence entre la voix de tête, pour les sons aigus, et la voix de poitrine, pour les sons graves. Elle corrige la respiration et explique comment bien ouvrir la bouche pour changer le son de la note. Pour Laura Thorn, tout le monde peut chanter : « Pour certains, c'est plus instinctif ; d'autres ont besoin de davantage d'exercices et de travail. » ■



### #contexte

L'enseignement musical est un pilier important du système éducatif, qui contribue au **développement** et à l'**épanouissement** de ses élèves. Pour qu'un maximum d'enfants et de jeunes y aient accès, le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse a rendu gratuite depuis la rentrée 2022/2023 une très grande partie des cours.



Tous les établissements d'enseignement musical offrent la formation chorale ou des cours de chant individuels dans différents genres musicaux comme, par exemple, le chant classique, le chant rock/pop, le chant musical, le chant jazz ou le chant baroque.

## Trois questions à Laura Thorn

**La passion peut mener à un métier, mais aussi à relever un défi ! C'est le cas pour Laura Thorn qui a représenté le Luxembourg à l'Eurovision cette année.**

### ► Représenter le Luxembourg à l'Eurovision, c'était un rêve ?

**Laura Thorn :** Représenter le Luxembourg est un honneur : être choisie parmi tout un pays, c'est inimaginable ! J'ai toujours rêvé de monter sur une grande scène et de participer à un show télévisé d'envergure.

### Se préparer à l'Eurovision, ça prend beaucoup de temps ?

La préparation vocale et physique a duré d'octobre à mai, avec des journées entières consacrées aux répétitions et à la chorégraphie. Mais c'est la promotion, notamment les interviews, qui demande le plus de temps.

### Un mot pour décrire ce que l'aventure vous a apporté personnellement ?

Rencontres. Partager une telle expérience en groupe crée des liens forts et durables, d'une intensité difficile à décrire. ■



# Représentant des parents : Pourquoi pas vous ?

*Vous avez envie de vous impliquer dans l'école de votre enfant et de partager votre expérience pour faire évoluer les choses ? C'est le moment : les élections des représentants des parents d'élèves auront lieu dès octobre.*

► Pour vous lancer, rien de sorcier. Vous n'avez pas besoin d'une longue expérience dans le milieu associatif ni d'être un expert en éducation. Ce qui compte surtout, c'est votre envie de participer et de vous engager.

## Participez aux décisions qui touchent le quotidien de votre enfant

Quel est donc concrètement le rôle des représentants des parents d'élèves ? À l'école **fondamentale**, vous participez aux réunions avec le comité d'école, vous donnez votre avis sur le plan de développement scolaire et vous faites des propositions pour améliorer l'organisation de la vie scolaire. Au **lycée** et dans les **centres de compétences**, vous êtes les interlocuteurs directs de la direction. Vous assistez au conseil d'éducation, organe central de la vie scolaire, et vous participez aux débats sur la vie de l'établissement. Depuis 2020, les parents ont aussi une voix au **niveau national**. La représentation nationale des parents d'élèves échange directement avec le ministère. Elle peut donner son avis sur des projets de loi ou des réformes pédagogiques et proposer des idées concrètes pour améliorer la vie scolaire et les enseignements. ■



## S'engager à plusieurs niveaux

Que ce soit dans l'établissement scolaire de votre enfant ou sur le plan régional ou national, vous pouvez faire entendre la voix des parents à trois niveaux de représentation.

**Élection :  
automne  
2025**

### Au niveau local

#### Écoles fondamentales

Chaque parent peut se porter candidat pour devenir représentant des parents à l'école de son enfant.

Mandat : 3 ans

#### Lycées

Chaque parent peut se porter candidat pour rejoindre le comité des parents d'élèves du lycée.

Mandat : 1 an

#### Centres de compétences

Dans chaque centre de compétences, les parents d'élèves élisent un comité parmi eux.

Mandat : période de scolarisation de l'enfant au centre de compétences

**Élection :  
début  
2026**

### Au niveau sectoriel

Une fois élu dans une école fondamentale, un lycée ou un centre de compétences, vous pouvez devenir représentant sectoriel.

- 2 représentants sectoriels par région à l'enseignement fondamental
- 2 représentants par lycée
- 2 représentants par centre de compétences
- 1 représentant par établissement privé, international ou européen

Mandat : 3 ans



## Artikel auf Deutsch ►



**Was?** Wahlen für die Elternvertretungen

**Für wen?** Eltern von Schülern der Grundschulen, Sekundarschulen und Kompetenzzentren

**Wann?** Herbst 2025: Wahlen auf Schulebene.  
Anfang 2026: Wahlen auf sektorieller und nationaler Ebene

Élu président de la première représentation nationale des parents d'élèves en 2020 et réélu en 2023, Alain Massen porte avec conviction la parole des parents dans le dialogue scolaire.

# « Votre voix compte ! »



« Nous avons besoin d'une représentation des parents qui reflète toute la diversité de notre société. »

Alain Massen

Nous n'avons pas le pouvoir de décision, mais notre parole compte. Dans tous les cas, un représentant des parents doit œuvrer pour le bien de tous les élèves. Les parents font partie intégrante du système scolaire, au même titre que les enseignants et les élèves.

### Quel regard portez-vous sur les six premières années de la représentation nationale des parents ?

D'une manière générale, je suis content que nous soyons perçus comme des interlocuteurs sérieux. N'oublions pas que le rôle que nous avons n'existe que depuis peu, mais nous avons su le faire reconnaître, et le rôle des parents est appelé à être renforcé encore. Nous apportons une perspective complémentaire, que ni le ministère ni les écoles ne voient toujours. Si je dois citer un exemple, ce serait le débat autour de l'interdiction des téléphones portables dans le fondamental. Notre implication a permis d'assurer que les contraintes pratiques des familles soient prises en compte. Ce sont souvent des petits ajustements qui font une vraie différence.

### Que diriez-vous aux parents qui voudraient s'engager... mais qui hésitent encore ?

Osez vous engager ! Pas besoin de tout savoir, ni de tout comprendre dès le départ. Quels que soient votre langue ou votre parcours, votre voix compte. Nous avons besoin d'une représentation des parents qui reflète toute la diversité de notre société. ■

### ► Comment décrivez-vous le rôle des représentants des parents d'élèves ?

**Alain Massen :** C'est avant tout une façon de participer activement à la vie scolaire. Le rôle dépend beaucoup du niveau auquel on s'engage. Au niveau de l'école, les représentants assurent la liaison entre les parents et la direction ou le comité d'école. Au niveau national, c'est autre chose. Nous sommes en contact direct avec le ministère et nous faisons entendre la voix des parents sur des sujets comme les programmes scolaires ou l'usage du numérique, par exemple.

### #contexte

Les parents sont les premiers partenaires de l'école dans la mission commune de faire réussir au mieux chaque enfant. À l'école fondamentale, cette collaboration passe par les représentations des parents d'élèves. Au lycée, des comités des parents d'élèves sont élus chaque automne. Dans les centres de compétences, des comités des parents d'élèves ont été introduits en 2019. Élu(e) pour la première fois en 2020, la représentation nationale des parents représente les parents à l'échelle nationale auprès du ministère et participe aux réflexions sur la politique éducative.



Infos et calendrier : [www.elteren.lu](http://www.elteren.lu)

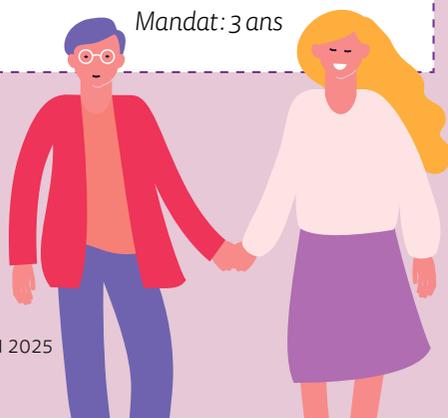
Élection :  
février  
2026

## Au niveau national

Les représentants sectoriels élisent ensuite la représentation nationale des parents d'élèves, composée de :

- 4 représentants de l'enseignement fondamental
- 6 représentants de l'enseignement secondaire
- 2 représentants pour les élèves à besoins spécifiques

Mandat : 3 ans



# Centre de logopédie: Mot à mot, pas à pas...

Grâce à ses équipes spécialisées et ses infrastructures modernes, le Centre de logopédie accompagne les enfants et les jeunes qui présentent une déficience auditive et/ou un trouble du développement du langage et de la parole.

► Chaque enfant développe le langage à son rythme et la plupart des retards se résorbent sans intervention. Le Centre de logopédie (CL) propose une prise en charge aux élèves qui présentent un trouble du développement du langage nécessitant un accompagnement spécialisé.

## Repérer tôt pour mieux intervenir

« Avant l'âge de trois ans, le développement du langage varie énormément d'un enfant à l'autre, il est donc plus difficile d'identifier les enfants



Françoise Ponchelet adapte sa manière de parler pour que les élèves comprennent.

présentant un risque spécifique de trouble», explique Marc Schmidt, le directeur du Centre de logopédie. C'est donc dans toutes les classes du **cycle 1** que des équipes de professeurs spécialisés en logopédie et d'orthophonistes procèdent à un **dépistage systématique** pour identifier les élèves qui présentent les signes d'une déficience auditive ou d'un trouble du développement du langage.

Si un trouble est confirmé dans ce bilan, un **diagnostic spécialisé** est proposé et réalisé au CL à Strassen ou dans l'un des autres centres de diagnostic, à Brouch ou à Dudelange.

## Identifier les difficultés pour accompagner au mieux

Chez certains enfants, le trouble du développement du langage est lié à une déficience auditive. Grâce aux progrès des appareils ou implants auditifs, ces enfants parviennent de mieux en mieux à **développer leur langage**. La majorité des enfants suivis par le CL n'a cependant aucun problème d'audition, mais a du mal à comprendre les phrases plus longues ou complexes et à communiquer.

Dans les deux cas, pour que ces enfants progressent dans leur développement du langage, il faut que les parents, à la maison, et les enseignants, à l'école, adaptent leur façon de parler. Ils peuvent, par exemple, utiliser des phrases courtes ou encore décrire leurs actions et celles de l'enfant. Et quand l'environnement familial est multilingue ? « Il est important que chaque parent communique régulièrement avec



Le chien thérapeutique Millie participe ponctuellement aux activités en classe pour capter l'attention des élèves et les aider à se concentrer.

son enfant dans la langue qu'il maîtrise le mieux, sa **langue dominante**. Cela permet à l'enfant d'enrichir son vocabulaire et de mieux structurer ses phrases», recommande Marc Schmidt.

## Un suivi sur mesure pour un bon départ

Une prise en charge **dès le plus jeune âge** peut être cruciale pour combler les retards. À la suite du diagnostic spécialisé, le CL peut proposer aux parents une prise en charge qui peut consister en des **ateliers** spécifiques, une **prise en charge ambulatoire** ou une **scolarisation spécialisée temporaire** dans une classe du CL. Les parents sont accueillis régulièrement pour être guidés dans la communication avec leur enfant et informés sur les progrès réalisés et les étapes à venir. ■

## Artikel auf Deutsch ►



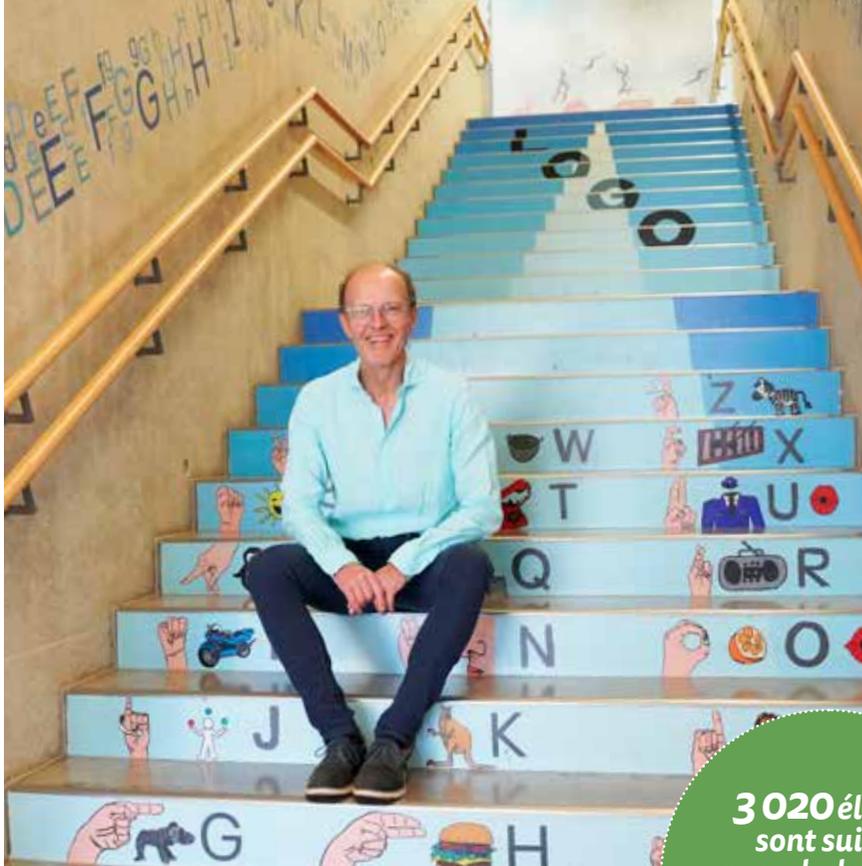
**Was?** Das Kompetenzzentrum für Kinder und Jugendliche mit einer Hörschädigung und/oder einer Sprech- oder Sprachstörung

**Wie?** Durch eine frühzeitige Diagnose und eine fachgerechte Begleitung

**Wo?** In Strassen, Dülelingen und Brouch (Diagnostikzentren) und in acht Gemeinden (Förderschulklassen)

« Dans le développement du langage,  
un enfant franchit une marche après l'autre. »

Marc Schmidt, directeur du Centre de logopédie



### #contexte

Situé à Strassen, le Centre de logopédie est le centre national pour le développement des compétences langagières, auditives et communicatives. Il fait partie des huit Centres de compétences en psychopédagogie spécialisée. Il accompagne environ 3 200 élèves présentant des troubles du langage et 100 élèves avec déficience auditive, à travers des ateliers spécifiques, une prise en charge ambulatoire ou une scolarisation spécialisée. L'équipe pluridisciplinaire du CL est composée notamment d'enseignants spécialisés, d'orthophonistes, de psychomotriciens, d'ergothérapeutes, de psychologues et d'interprètes en langue des signes. Dans un souci de proximité avec les familles, le CL dispose de centres de diagnostic à Strassen, à Dudelange et à Brouch ainsi que de deux classes de logopédie pour les cycles 1 et 2 à Hosingen, Medernach, Dudelange, Esch-sur-Alzette, Differdange et Pétange. Une classe de logopédie pour le cycle 1 est également en place à Troisvierges et à Grevenmacher; l'ouverture de classes pour les cycles 1 et 2 est prévue à Schengen et à Ettelbruck.



Le bâtiment principal du Centre de logopédie se situe à Strassen.

**3 020 élèves**  
sont suivis  
en ambulatoire.

329 élèves sont scolarisés  
au Centre de logopédie  
et dans ses annexes.



Dans une classe d'élèves avec déficience auditive, Dominique Funck utilise un microphone pour amplifier sa voix et souligner les mots importants avec des gestes.

# E Véierelsjoerhonnert Règne op ee Bléck

Eng Ära geet op en Enn: Den 3. Oktober 2025 iwverléisst de Groussherzog Henri sengem Fils, dem Ierfgroussherzog Guillaume, den Troun. Zäit, op säi Règne zeréckzucken, mee och op d'Entwécklung vu Lëtzebuerg an deene leschte 25 Joer.



Den 1. Januar 2002 gouf den Euro agefouert.

## 25 ans de règne du GRAND-DUC HENRI

Souverain depuis vingt-cinq ans, le Grand-Duc Henri a guidé le Grand-Duché vers un nouveau millénaire. Malgré un contexte difficile, marqué par de grandes crises internationales, il a su mener les affaires publiques dans l'intérêt d'un pays moderne tout en soulignant la richesse multiculturelle du Luxembourg. Vous trouverez ci-joint un aperçu des grandes étapes du règne du Grand-Duc Henri, replacées dans un contexte international en constante évolution.



De 7. Oktober 2000 huet de Grand-Duc Henri säi Papp Jean um Troun ofgeléist.

► De Ministère fir Educatioun, Kanner a Jugend huet an deem Kader an Zesummenaarbecht mat der *Maison du Grand-Duc* eng Affiche entwéckelt, déi un all éffentlech Grondschoolen, Lycéeën an international Schoule verdeelt gëtt. Jidderee ka se och bestellen.

D'Affiche am Format A1 weist engersäits mat ville Fotoen déi **gross Etappen** am Liewe vum Groussherzog Henri, vu senger Gebuert de 16. Abrëll 1955 am Betzder Schlass, iwver seng Hochzäit mat der Maria Teresa Mestre, d'Gebuert vum Ierfgroussherzog Guillaume den 11. November 1981, bis zur Ofdankung vu sengem Papp, dem Groussherzog Jean de 7. Oktober 2000. Belicht ginn och Ännerungen um Fonctionnement vun der **Monarchie**.

Anersäits liwwert d'Affiche och den **internationale Kontext** vum Groussherzog Henri sengem Règne, deen duerch Evenementer wéi d'Afféierung vum Euro 2002, d'Finanzkris 2008, de Brexit 2016 oder d'Covid-Kris 2020 markéiert war.

Wéi Lëtzebuerg sech am leschte Véierelsjoerhonnert verännert huet, dovunner zielt enner anerem d'Entwécklung vun der Bevëlkerung, déi vu 439.500 am Joer 2001 op 672.100 am Joer 2024 eropgaangen ass. ■

### Article en français ►

**Quoi?** Une affiche sur le règne du Grand-Duc Henri

**Pour qui?** Pour les écoles et toute personne intéressée



Dir kënnt d'Affiche am A1-Format (59,4 × 84,1 cm) op Lëtzebuergesch oder op Franséisch gratis bestellen.

Schreift dofir eng E-Mail u [star@men.lu](mailto:star@men.lu) mam Vermierker

„Affiche Trounwiessel“. Gitt wgl. och Ären Numm an Är Wunnadress un. ■

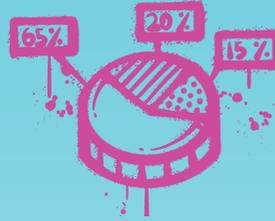
Formation professionnelle :

# Prends ton avenir en main!

Trouve la formation professionnelle qui correspond le mieux à tes talents et à ta vie!  
Tel est le message de la campagne de promotion Shape Your Future qui s'adresse aux jeunes.



**#taste**  
Explorez l'univers  
du goût



**#manage**  
Surveillez,  
analysez, améliorez



**#plant**  
Travaillez en harmonie  
avec la nature

SHAPE  
YOUR  
FUTURE

**120**  
formations,  
**100**  
métiers



**#style**  
Mettez en valeur les autres  
et exprimez votre sens esthétique

**8**  
**catégories**  
**de métiers**



**#build**  
Contribuez à façonner  
l'avenir



**#care**  
Agissez pour le bien-être  
des autres



**#control**  
Maîtrisez la technologie  
et optimisez les processus



**#craft**  
Alliez tradition, précision  
et créativité

Shape Your Future est une initiative du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, en collaboration avec la Chambre de commerce, la Chambres des métiers, la Chambre des salariés et la Chambre d'agriculture.

► En choisissant la voie de la formation professionnelle, votre enfant se prépare concrètement à un métier. Mais, au-delà, il découvre sa vocation, met en valeur ses loisirs, cultive ses compétences personnelles, apprend à travailler en équipe, exerce sa créativité, etc.

### Formations modernisées

Les formations professionnelles se sont modernisées ces dernières années, tout comme les métiers auxquels elles préparent. L'automatisation, la numérisation et les technologies de communication ouvrent de nouvelles façons de travailler et des perspectives inédites.

Retrouvez la campagne **Shape Your Future** sur les réseaux sociaux et sur [www.shapeyourfuture.lu](http://www.shapeyourfuture.lu). Vous pourrez par exemple y tester le **funnel vidéo**.



À travers des questions successives, cet outil d'orientation ludique oriente les visiteurs vers une catégorie de métiers qui pourraient leur convenir. Découvrez aussi les histoires inspirantes d'élèves qui réunissent passions et formation professionnelle. ■

**6 750 élèves**

en 2024/2025

2 800 en DT, 3 400 en DAP,

550 en CCP

Artikel auf Deutsch ►►►



# Ta voie.

## Ta formation professionnelle

La formation professionnelle offre à votre enfant **un accès direct à la vie active** dans des secteurs professionnels très variés. Dès la classe de 4<sup>e</sup>, il se prépare concrètement à son futur métier et choisit parmi trois niveaux de qualification.

### Certificat de capacité professionnelle (CCP)

Acquisition des compétences professionnelles et sociales de base ; première porte d'entrée vers l'emploi

Durée: **2 à 3 ans**

En entreprise avec contrat d'apprentissage + 1 à 2 jours/semaine au lycée

► Au Luxembourg, la formation professionnelle initiale représente **plus de 120 parcours différents**. Elle relève de l'enseignement **public gratuit**. Les cours sont dispensés en partie dans les lycées et en partie dans les entreprises formatrices au Luxembourg. Les programmes et les certifications sont établis en partenariat avec les chambres professionnelles luxembourgeoises. En fonction de la profession et de la qualification

choisies, votre enfant passe jusqu'à trois ou quatre jours par semaine d'apprentissage en entreprise et un à deux jours au lycée (**régime concomitant**). Certains parcours de formation se déroulent au lycée, avec des périodes importantes de stage en entreprise, qui mettent votre enfant en contact avec le monde professionnel (**régime à plein temps**). Pour d'autres encore, les différents régimes se succèdent (**régime mixte**).

## Brevet de maîtrise en perspective

Dans les métiers de l'artisanat, DAP et DT ouvrent la voie pour un brevet de maîtrise. Les détenteurs d'un tel brevet peuvent s'installer comme indépendants et former à leur tour des apprentis.

Temps plein  
au lycée + stages en  
entreprise  
OU  
en entreprise avec contrat  
d'apprentissage + 1 à 2  
jours/semaine au  
lycée

## Diplôme d'aptitude professionnelle (DAP)

Accès à des emplois de salarié qualifié

Durée: **3 ans**

Vers le DT

Marché de l'emploi

## Diplôme de technicien (DT)

Accès à des postes à responsabilité  
ou à des études techniques  
supérieures

Durée: **4 ans**

Marché de l'emploi

Temps plein  
au lycée + stages  
en entreprise  
OU  
en entreprise avec contrat  
d'apprentissage + 1 à 2  
jours/semaine au  
lycée

### Orientation

Les formations débutent **après la classe de 5<sup>e</sup>** de l'enseignement secondaire. L'orientation s'effectue sur avis du conseil de classe, en fonction des intérêts de votre enfant et de ses résultats scolaires.

### Inscription

Si votre enfant poursuit ses études dans une classe de la formation professionnelle à plein temps au lycée, il s'inscrit auprès du lycée choisi aux alentours du **15 juillet**.

Si votre enfant suit une formation avec contrat d'apprentissage, il s'inscrit auprès du lycée choisi et, le plus tôt possible **à partir du mois d'avril**, auprès du Service d'orientation professionnelle de l'Agence pour le développement de l'emploi (ADEM-OP).

Ensuite, il doit trouver un patron formateur et obtenir un contrat d'apprentissage avant le **31 octobre** de l'année scolaire entamée. ■

### Obtenir un contrat d'apprentissage

Votre enfant peut s'informer auprès de la Cellule d'orientation et d'intégration scolaires de son lycée, du Service d'orientation professionnelle de l'Agence pour le développement de l'emploi (ADEM-OP) ou d'une antenne locale pour jeunes (ALJ). Il peut aussi rencontrer les patrons lors d'événements comme le *Léierplazendag* (Journée de l'apprentissage), organisé deux fois par an. Il peut également contacter directement le patron de son choix. L'apprenti sous contrat d'apprentissage a droit à une indemnité variant selon la formation et l'année d'apprentissage.

### Trois langues

Le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse poursuit la diversification des langues d'enseignement pour offrir un maximum de chances de réussite aux élèves. De nombreuses formations DAP existent d'ores et déjà en allemand et en français, certaines aussi en anglais. L'offre de formations professionnelles multilingues sera encore étendue à l'avenir.

# Parcours inspirants

**1904 lauréats**  
**577 DT, 1117 DAP, 210 CCP**  
 pour la session 2024/2025  
 (hors rattrapage)

**Pourquoi des jeunes gens s'engagent-ils dans une formation professionnelle?  
 Siri et Dan répondent à cette question.**

## Siri Bettendorf, apprentie cuisinière

► Un grand sourire illumine la salle à manger de l'auberge de jeunesse de Lultzhausen. Siri apparaît pour servir le repas de midi. « J'ai trouvé ce qui me rend heureuse », explique comme une évidence la jeune femme de 27 ans qui termine ici sa formation menant au diplôme d'aptitude professionnelle de cuisinière.

Cuisiner est ce que Siri aime le plus. Elle parle de son métier avec gourmandise, évoque la façon dont elle exerce sa créativité en construisant un menu ou en dressant une assiette. Elle apprécie beaucoup la cuisine internationale, qui donne accès à des cultures différentes et permet de « voyager dans une assiette, sans prendre l'avion ». Sa première grande émotion d'apprentie cuisinière est pourtant un plat luxembourgeois : une bouchée à la reine. « C'était tellement bon ! », jubile-t-elle. Au près de clients habitués, Siri brille aussi par son émincé de dinde à la sauce cacahouète et ses pâtisseries – crème brûlée, mousse au chocolat, île flottante...

### Découvrir sa passion et en faire un métier

La jeune femme ne cache pas les difficultés qui ont retardé son parcours scolaire. Adoptée au Luxembourg quand elle était bébé, elle a dû retourner en Thaïlande à l'adolescence dans des conditions familiales compliquées. Là-bas, elle perd des années d'école, mais découvre la cuisine dans un restaurant local où elle travaille. Une

révélation transformée en projet professionnel au retour. « C'était difficile, je ne suis pas la plus douée à l'école », avoue Siri. Avec l'aide de ses amies, elle s'accroche à sa formation adulte à l'École d'Hôtellerie et de Tourisme du Luxembourg à Diekirch et à son poste d'apprentissage avec vue sur le lac de la Haute-Sûre.

### Rendre les clients heureux

Siri y apprécie les relations avec les clients et même la pression en cuisine pour sortir les plats à temps. « On est une équipe et on rend les gens heureux... ou du moins on essaye », résume-t-elle avec générosité. La même générosité qui guide ses prochains pas professionnels. Le diplôme en poche, Siri envisage de passer le brevet de maîtrise artisan en alimentation pour former des apprentis ou ouvrir un bistro et embaucher du personnel. ■

*« Fais ce qui te rend heureux !  
 Beaucoup de jeunes  
 oublient de le faire. »*

Siri Bettendorf

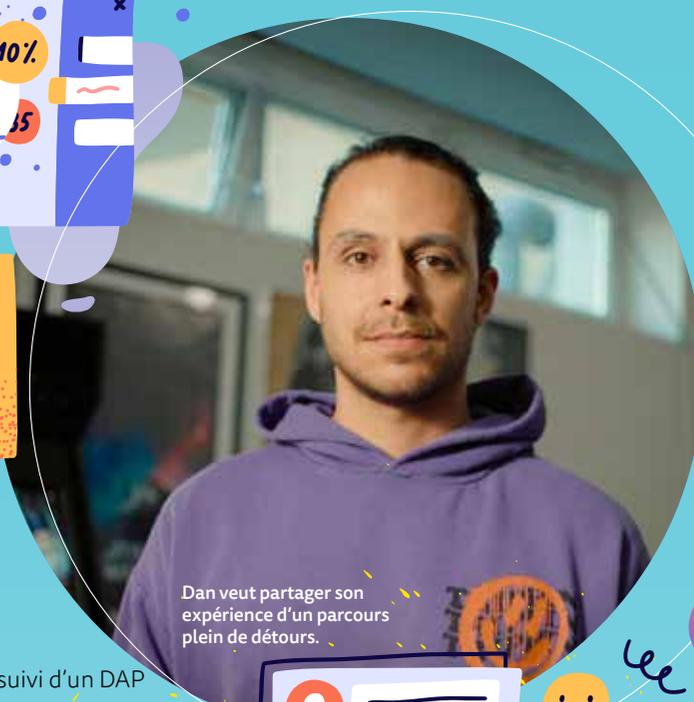
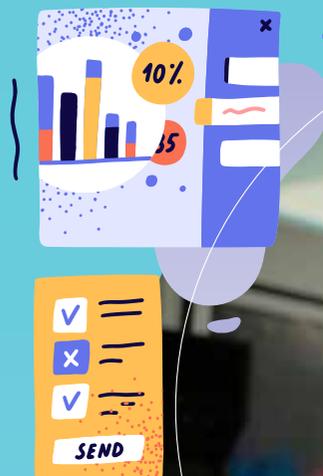


Siri a trouvé le métier qui lui permet de s'épanouir entièrement.





Retrouvez d'autres parcours inspirants ici.



Dan veut partager son expérience d'un parcours plein de détours.

## Dan Wennmacher, apprenti informaticien

► Dan a toujours voulu travailler dans l'informatique. À dix ans, il s'amuse à désosser les vieux ordinateurs ramenés par son oncle. Ado, il est un gameur assidu. Son objectif est clair: il veut faire de sa passion un métier. À l'été 2025, Dan réussit avec brio son DAP d'informaticien qualifié, après trois ans d'apprentissage sans nuages.

Un chemin apparemment tout tracé qui cache un parcours plein d'obstacles et de résilience. Car avant de décrocher le sésame pour sa carrière rêvée, Dan a parcouru une tout autre formation...

### Le goût de la réussite

Les résultats scolaires du jeune Dan sont freinés par une dyslexie. Après l'école fondamentale, il est orienté vers la voie de préparation, fréquente des classes d'initiation professionnelle, puis s'inscrit à l'École de la deuxième chance (aujourd'hui École nationale pour adultes). Là, ses troubles de l'apprentissage sont pris en compte. Il peut notamment utiliser un correcteur orthographique pour rédiger ses travaux sur ordinateur.

Le jeune homme découvre la réussite scolaire et y prend goût. Il découvre aussi qu'on peut prendre des chemins détournés pour atteindre son but. Pour Dan, le « détour » passe par

un CCP de commis de vente, suivi d'un DAP de conseiller en vente et d'un diplôme de technicien en administration et commerce. Soit huit années de formation, enchaînées comme une revanche. « Je voulais atteindre un niveau équivalent à une classe de première de l'enseignement secondaire », explique-t-il fièrement.

Dan se lance alors dans la vie active et devient vendeur dans un grand magasin de bricolage. Sans oublier son rêve de devenir informaticien. La période de covid 19 lui donne le déclic. Il commence à chercher un poste d'apprentissage, avec une détermination hors du commun.

### Trouver sa voie

C'est finalement un ami gameur qui le met sur la piste de son patron, basé à Bertrange. « Ici, j'ai pu m'épanouir. La dyslexie me force à penser de façon moins conventionnelle. Cela va parfaitement avec mon métier: je trouve de drôles de solutions pour résoudre de drôles de problèmes! », analyse le jeune homme avec humour.

« Il ne faut pas hésiter à multiplier les formations pour atteindre son objectif. Même si on ne fait pas directement le bon choix, il faut s'accrocher », conseille Dan aux jeunes qui s'engagent dans la formation professionnelle. ■

« Il ne faut pas hésiter à multiplier les formations pour atteindre son objectif. »

Dan Wennmacher

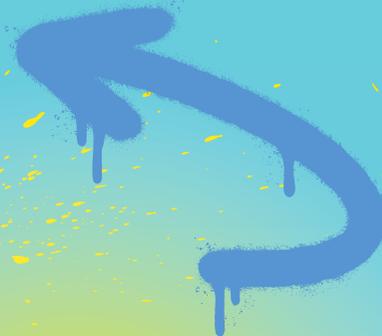
### #contexte

Un élément central de la campagne Shape Your Future est le clip vidéo mettant en scène quatre jeunes apprentis ayant choisi leur formation et leur futur métier en fonction de leurs passions et de leurs hobbies. Les protagonistes, visages de la campagne sur les affiches dans l'espace public, jouent aussi le rôle d'influenceurs pour diffuser le message positif de la campagne sur les réseaux sociaux. Deux d'entre eux confient ici leur parcours inspirant.





Mécanicien industriel et de maintenance de formation et tuteur depuis cinq ans, Tobias Schmidt a toujours aspiré à transmettre son savoir.



## Le tuteur en entreprise: « Je suis un peu leur **maman** au sein de l'entreprise »

**De nombreuses formations professionnelles se déroulent en partie au lycée et en partie en entreprise, sous forme de stage ou d'apprentissage. Les jeunes y sont encadrés par des tuteurs en entreprise, comme Tobias Schmidt chez Goodyear. Le tuteur parle de son rôle et de l'entrée des jeunes dans l'univers professionnel.**

**Qu'est-ce qu'un tuteur en entreprise?**

► **Tobias Schmidt:** Notre mission est de transmettre la formation pratique aux apprentis et aux stagiaires dans l'entreprise. Nous appliquons pour cela le programme élaboré par les chambres professionnelles et le ministère. En même temps, nous préparons les jeunes au monde du travail. Commencer tôt, travailler huit heures avec une seule pause par jour n'est pas évident pour eux. Parfois, il faut les prendre par la main.

**Êtes-vous la personne de contact pour l'élève et ses parents tout au long de la formation?**

Oui. J'assume d'ailleurs plusieurs rôles : conseiller en sécurité, coach en développement personnel, confident, prof pour cours de rattrapage, etc. Je suis un peu leur « maman » au sein de l'entreprise !

**Suivez-vous aussi les résultats des jeunes à l'école?**

Oui, en signant les tests que mes apprentis passent au lycée, je suis au

courant de leurs résultats scolaires. Ça permet aussi notamment de les faire réviser s'ils ont des lacunes dans des matières spécifiques. Nous rencontrons aussi les enseignants, que ce soit lors des portes ouvertes ou au sein des équipes qui formulent les programmes et fixent les conditions de l'évaluation des élèves-apprentis.

**Comment se passe le premier contact avec l'entreprise?**

Chez nous, le premier contact est la candidature pour le poste d'apprentissage, suivie d'un entretien et d'un petit test d'embauche. Ensuite, les jeunes commencent par un entraînement sur les règles de sécurité, suivi d'une visite de l'entreprise.

Généralement, il faut environ deux mois avant qu'ils se sentent à l'aise. La transition vers le milieu professionnel est progressive, puisque les apprentis passent une partie de la formation au lycée.

**Quels sont les principaux défis pour les jeunes?**

Cela dépend de chaque apprenti. Souvent, ils ont plus de mal à s'habituer au rythme de travail qu'au travail lui-même. En entreprise, il faut être ponctuel, organiser son travail et terminer dans les délais. Un autre grand défi est le travail en équipe. Au début, les jeunes sont souvent timides et hésitent à interagir avec les autres.

**Quel conseil donnez-vous aux jeunes et à leurs parents?**

Le plus important : toujours écouter le formateur ! (rires) Et rester motivé. On aura toujours besoin de gens dans les métiers artisanaux et techniques. L'intelligence artificielle ne les remplacera jamais et les possibilités d'évolution sont nombreuses. ■



# Un CCP pas comme les autres: Ils font rimer **formation** **et intégration**

*Avec le nouveau « CCP Intégration », la formation professionnelle ouvre de réelles perspectives aux jeunes adultes réfugiés ou migrants, favorise leur intégration, soutient la cohésion sociale du pays et renforce les secteurs professionnels concernés.*

► Ils viennent d'Afghanistan, d'Érythrée, du Nigeria, de Somalie ou de Syrie et ont fui la guerre et le chaos. Ils peuvent aussi venir d'Europe ou d'ailleurs avec l'envie de bâtir un avenir au Luxembourg. L'intégration de ces jeunes adultes passe par un métier qui leur assurera un revenu et leur permettra de participer à la société de leur pays d'accueil. Mais l'objectif est difficile à atteindre pour ceux qui ne maîtrisent pas assez le français pour suivre l'enseignement professionnel.

## Apprendre le français à travers un métier

Le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse répond aux besoins de cette population et lance en 2024/2025 le projet « CCP Intégration » – CCP comme certificat de capacité professionnelle – au Centre national de formation

professionnelle continue à Esch-sur-Alzette et à Ettelbruck. Le projet fait d'une pierre deux coups : **apprendre le français** à travers un métier et **apprendre un métier** à travers le français. Les participants profitent de cours intensifs de langue en lien avec le vocabulaire professionnel, parallèlement à la pratique enseignée en français. Ces échanges concrets et quotidiens accélèrent la progression et boostent la motivation des apprentis.

Les jeunes peuvent suivre une formation complète sous le régime du CCP Intégration ou rejoindre une formation « régulière » s'ils atteignent le niveau linguistique requis. Dans les deux cas, cela débouche sur un CCP qui leur ouvre les portes du **marché du travail** ou de diplômes plus avancés.

## Dix métiers au choix

Dix métiers sont au programme : coiffeur, cuisinier, électricien, peintre-décorateur, serveur de restaurant, pâtissier-chocolatier-confiseur-glacier, débosseleur de véhicules automoteurs, peintre de véhicules, installateur chauffage-sanitaire et aide-ménagère. Le projet a rapidement porté ses fruits. Plusieurs candidats viennent d'intégrer une formation régulière, avec apprentissage chez un patron. De quoi motiver les nouvelles recrues du « CCP Intégration », appelé à durer bien au-delà de la rentrée 2025/2026.

Dans l'atelier CCP Intégration – Coiffure au CNFPC d'Esch-sur-Alzette : Furtuna (à g.) et Maedin (à d.) apprennent le rasage avec leur formatrice Sheila Thiry.

« Ces jeunes sont une plus-value pour notre économie. Tous les patrons qui ont travaillé avec eux sont enthousiastes. »

Nicolas Thillen,  
encadrant du CCP Intégration - Peinture



Naher (à g.) et Jaloud préparent leur espace de travail dans l'atelier CCP Intégration – Peinture au CNFPC d'Esch-sur-Alzette.

## #contexte

Près de 80 participants issus d'une classe d'intégration pour jeunes adultes (CLIIA) ont inauguré le projet « CCP Intégration » en septembre 2024. Ils ont profité d'une formation en atelier et de cours intensifs de langue française, d'une éducation à la citoyenneté et du cours de vie et société. Pendant les vacances scolaires, ils ont pu découvrir le pays avec l'aide des étudiants de l'Université du Luxembourg.

# Screen-Life-Balance: Moins d'écrans, plus de mouvement et de créativité

Avec la campagne Screen-Life-Balance, le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse veut aider votre enfant à retrouver un équilibre sain entre le monde digital et le monde réel. L'idée : limiter les écrans et proposer des alternatives concrètes.

► Les smartphones et autres écrans sont omniprésents dans la vie des jeunes. Mais l'usage excessif peut nuire à leur santé, leur concentration ou encore leurs relations sociales.

Le ministère a mis en place des mesures concrètes pour contrer la surexposition aux écrans et améliorer le bien-être des jeunes :

- un usage limité du **smartphone** dans les lycées ;
- un accès au **wi-fi** mieux contrôlé ;
- un encadrement renforcé des outils numériques comme les iPads.

Selon l'âge de votre enfant, les règles peuvent être plus ou moins strictes. Pour les moins de 15 ans, l'accès à internet et aux iPads est encadré de manière plus restrictive. Ils disposeront toujours d'un **accès aux outils numériques** modernes, mais dans un cadre sécurisé, avec des accès et contenus strictement contrôlés via un système centralisé.

## Donner plus de place aux activités sans écran

En plus de limiter les écrans, il s'agit aussi de redonner plus de place aux alternatives : le jeu, l'activité physique, la créativité et les échanges humains. Concrètement, dès cette rentrée, votre enfant pourra davantage faire du sport, participer à des activités ludiques et créatives ou simplement passer du bon temps sans écran au lycée. ■

*limiter les écrans  
et redonner plus de  
place au mouvement  
et à la créativité*



Un cadre numérique adapté pour apprendre et évoluer en toute sécurité!

## ✦ iPads: un usage plus encadré, mieux adapté à l'âge des élèves

► L'iPad reste un outil pédagogique essentiel au lycée. Il permet à votre enfant de développer des compétences numériques et l'accompagne dans ses apprentissages grâce à des ressources interactives et des méthodes innovantes.

Cependant, tous les élèves n'ont pas le même niveau de maturité digitale, c.-à-d. la

capacité à utiliser ces outils de manière plus autonome et responsable. C'est pourquoi, à partir de cette rentrée, l'usage des iPads au lycée est réorganisé: la mise à disposition des tablettes est adaptée à l'âge des élèves.

La **maturité digitale** étant généralement atteinte vers l'âge de 15 ans, ce sont notamment les élèves

des classes inférieures qui bénéficient d'une gestion plus encadrée des iPads, pour mieux les protéger de la surexposition aux écrans et de l'accès à des contenus inappropriés.

Concrètement, trois nouveaux modèles remplacent progressivement le dispositif onezone (un iPad individuel), au profit de solutions plus ciblées. ■



## ✦ Mieux protégés sur internet, à chaque âge

► Le digital fait partie du quotidien des élèves. Pour que cette expérience reste positive, la sécurité en ligne est renforcée.

Les réseaux internet des lycées sont désormais mieux protégés et filtrent automatiquement les contenus inappropriés. De plus, l'accès au réseau wi-fi « **eduroam** » est réservé aux élèves de 15 ans ou plus. À cet âge, ils ont en général les bases pour utiliser internet de façon plus autonome et responsable. Ainsi, chaque élève bénéficie d'un cadre adapté à son âge, pour apprendre et évoluer en toute sécurité.

## ✦ Trois modèles: iShare, iClass, myDevice ✦

► Trois modèles, un même objectif: offrir aux élèves un environnement digital équilibré et protecteur, qui leur apprend à utiliser la technologie avec discernement.

### Classes inférieures 7<sup>e</sup> à 5<sup>e</sup> ESG / 7<sup>e</sup> à 4<sup>e</sup> ESC:

**iShare:** des iPads partagés, utilisés ponctuellement en classe sous supervision;  
**iClass:** un usage quotidien des tablettes en classe et à la maison, avec un contrôle strict des contenus et des accès.

### Classes supérieures 4<sup>e</sup> à 1<sup>e</sup> ESG / 3<sup>e</sup> à 1<sup>e</sup> ESC:

**myDevice:** un iPad personnel, avec davantage d'autonomie, mais toujours intégré dans un cadre scolaire sécurisé. Le choix des modèles est défini par chaque lycée, en fonction de ses besoins pédagogiques et de son organisation.





Passer  
du bon temps  
loin des écrans.



Plus d'activité physique en 6<sup>e</sup> et un Jugendtreff dans presque chaque lycée :  
des alternatives concrètes pour mieux vivre l'école, loin des écrans.

## Bouger plus en 6<sup>e</sup>

► Face à l'omniprésence des écrans, l'activité physique joue un rôle essentiel pour l'équilibre et le bien-être des jeunes.

Dès cette rentrée, les élèves de toutes les classes de 6<sup>e</sup> bénéficient d'une leçon d'éducation physique et sportive **de plus** par semaine.

Les lycées disposent d'une certaine liberté pour organiser cette leçon supplémentaire. Les élèves peuvent ainsi se réjouir de **plus de mouvement**, d'une plus grande diversité et d'activités sortant de l'ordinaire : sport en plein air, éventuellement avec du matériel spécifique (par exemple, VTT), fitness, cardio ou encore des cours de sport autour de thèmes spécifiques. L'objectif est d'améliorer la santé et le bien-être des jeunes, tout en leur donnant envie de bouger aussi en dehors de l'école. ■



## Être créatif, jouer, se détendre

► Pour les jeunes qui préfèrent s'exprimer de manière créative ou artistique, qui aiment travailler sur de petits projets ou qui souhaitent simplement se détendre après l'école, le *Jugendtreff* est une belle alternative aux écrans.

Aujourd'hui, la quasi-totalité des lycées au Luxembourg disposent d'un *Jugendtreff*; les autres en développent actuellement un.

Il s'agit d'un **lieu de rencontre** ouvert aux jeunes au sein du lycée. Ici, ils peuvent jouer ensemble, participer à des ateliers, écouter de la musique ou monter de petits projets – le tout sur base volontaire. Les jeunes participent activement à la vie du *Jugendtreff*: aménagement des lieux, choix des activités, projets à lancer. Des éducateurs du Service socio-éducatif du lycée sont présents pour les accompagner, les écouter ou les soutenir si besoin. ■



### Artikel op Lëtzebuergesch ►



**Wat?** Méi en encadréierten Asaz vun iPads an Internet, eng Stonn méi Sport op 6<sup>e</sup> an den Ausbau vun de Jugendtreffs an de Lycéeën

**Woufir?** Fir e gesond Gläichgewicht tëschent der digitaler an der realer Welt

Du **27 au 31 octobre**, les structures d'éducation et d'accueil, les écoles fondamentales et les lycées vivront à nouveau au rythme de la **Semaine de la démocratie et de la citoyenneté**.

# La démocratie en action!

Programme de la Semaine de la démocratie et de la citoyenneté sur [www.rightsforkids.lu](http://www.rightsforkids.lu)

► Pour sa 4<sup>e</sup> édition, cette semaine propose un programme riche, participatif et adapté à chaque âge. L'objectif? Faire découvrir aux enfants et aux jeunes que la démocratie n'est pas seulement une affaire d'adultes. Elle se vit, se construit et s'apprend dès le plus jeune âge.

Événement majeur de l'année scolaire en matière de participation, la Semaine de la démocratie et de la citoyenneté propose aux élèves de nombreuses opportunités de s'exprimer, de **faire entendre leur voix** et de recevoir un retour clair sur leurs propositions. Voici quelques points forts de l'édition 2025 :

- Le grand atelier participatif « **Meng Stëmm am SEA** » au Forum Geesseknäppchen rassemblera une soixantaine d'enfants qui fréquentent une structure d'éducation et d'accueil autour de sujets

d'actualité politique. Aux côtés de représentants du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, les jeunes participants échangeront autour de thématiques comme l'école, la démocratie ou encore l'impact des technologies dans leur vie quotidienne.

- La participation démocratique des élèves dans les communes et les écoles fondamentales sera également mise à l'honneur. Que ce soit le **Kannergemengerot** (conseil communal pour enfants), le **Schoulparlament** (parlement des élèves d'une école) ou le **Klasserot** (conseil des élèves de la classe), ces plateformes, dont 40 sont déjà en place, offrent aux élèves l'occasion de débattre et d'expérimenter concrètement la prise de décision collective.

- Dans les lycées, des « **débats d'idées en démocratie** » seront proposés aux élèves de plus de 16 ans. Ces ateliers interactifs sur le thème de la démocratie

seront animés par une journaliste de la chaîne télévisée franco-allemande ARTE.

- Autre activité phare: les ateliers **#MengChamber**, qui plongeront les élèves du cycle 4 et des lycées au cœur même de la démocratie luxembourgeoise. Lors d'une visite à la Chambre des députés, ils découvriront comment se prennent les décisions qui façonnent notre quotidien, à travers des simulations de séances, des jeux de rôle, des rencontres avec des députés etc. ■

Envie de découvrir d'autres initiatives visant à promouvoir la participation démocratique? Découvrez ici le « **Debate Club** » du cycle 4 de l'enseignement fondamental, ainsi que le « **Partnergrupp Munneref** »



## #contexte

La Semaine de la démocratie et de la citoyenneté a été initiée en 2022 pour les élèves des lycées et s'adresse depuis 2024 également aux écoles fondamentales et aux services d'éducation et d'accueil. L'édition 2025 de la Semaine est organisée par le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, le Centre psycho-social et d'accompagnement scolaires (CePAS), la Conférence nationale des élèves (CNEL), la Conférence générale de la Jeunesse (Jugendrot), le Zentrum fir politesch Bildung (ZpB) et le Kannermusée PLOMM.

## Artikel op Lëtzebuergesch ►

**Wat?** D'Woch vun der Demokratie vum 27. bis den 31. Oktober

**Wou?** An de Betreuungsstrukturen, Grondschoulen a Lycéeën



# Le délégué à la protection des élèves (DPE): Au service du bien-être de votre enfant

L'école ne se limite pas à l'apprentissage. C'est aussi un lieu de vie où votre enfant doit pouvoir s'épanouir en toute sécurité, entouré d'adultes bienveillants et attentifs. Mais que faire lorsque surgissent des situations préoccupantes comme le harcèlement, l'exclusion ou des violences plus graves ?



Un à trois délégués à la protection des élèves dans chaque lycée. 75 délégués au total.

► Dans ces moments délicats, vous pouvez compter sur un interlocuteur essentiel: le Service psycho-social et d'accompagnement scolaires (SePAS) du lycée de votre enfant. Parmi ses membres, un professionnel a une mission bien particulière: le délégué à la protection des élèves (DPE).

Le délégué à la protection des élèves est formé à la protection des jeunes en danger et à l'aide à la jeunesse. Il connaît parfaitement la législation, les procédures à suivre et les ressources disponibles. Son rôle est d'épauler les équipes éducatives et psycho-sociales du lycée pour garantir le respect des droits, la sécurité et le bien-être des élèves. En cas de besoin, vous et votre enfant pouvez vous tourner vers lui en toute confiance.

## Un accompagnement en toute confidentialité

Chaque situation est unique. C'est pourquoi le délégué à la protection des élèves, avec ses collègues du SePAS, prend le temps d'écouter sans jugement, de comprendre ce que vit l'élève, puis de construire des **solutions adaptées**. Les parents sont associés à cette démarche dès que nécessaire.

Si la situation est grave – blessure, menace immédiate, suspicion de maltraitance –, les professionnels agissent sans attendre, en lien avec la police ou les autorités judiciaires compétentes, pour **protéger au plus vite** le jeune concerné. La mission du délégué à la protection des élèves ne se limite cependant pas à la gestion de situations critiques.

### Artikel auf Deutsch ►



**Was?** Delegierte für den Schutz der Schüler

**Warum?** Um den Schutz der Schüler zu stärken und Gewalt vorzubeugen

**Wo?** Im Service psycho-social et d'accompagnement scolaires sämtlicher öffentlicher Sekundarschulen, 75 Delegierte insgesamt



Il joue aussi un rôle majeur en matière de **prévention** : avec ses collègues du SePAS et du Service socio-éducatif du lycée, il organise des ateliers, des campagnes de sensibilisation et des conférences sur des thèmes essentiels comme le respect, le harcèlement, la sécurité affective ou la gestion des conflits. Le délégué à la protection des élèves forme également les équipes éducatives et psycho-sociales à mieux repérer les **signes de mal-être** et à agir efficacement.

#### Un réseau national mobilisé pour les jeunes

Le délégué à la protection des élèves ne travaille pas seul. Il fait partie d'un réseau coordonné par le CePAS

(Centre psycho-social et d'accompagnement scolaires), qui regroupe 75 délégués dans tout le pays. Ensemble, ils partagent leurs expériences, se forment en continu et construisent des réponses collectives aux enjeux que rencontrent nos jeunes.

Quelle que soit la difficulté rencontrée, vous pouvez compter sur l'accompagnement du SePAS du lycée de votre enfant. Il est là pour vous écouter, vous conseiller et **agir avec vous**. Parce que le bien-être de votre enfant est une priorité partagée, n'attendez pas pour demander de l'aide. Votre enfant n'est jamais seul. Et vous non plus. ■



« J'essaie de nouer le dialogue avec toutes les parties concernées. »

Melissa Almeida Borges,  
déléguée à la protection des élèves  
au Lycée technique de Lallange



#### #contexte

La sauvegarde du bien-être des élèves et des jeunes est une priorité pour le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Le bien-être est une condition essentielle pour le développement et l'épanouissement des jeunes ; il est également à la base de leur réussite scolaire et de leur engagement citoyen. C'est pourquoi les effectifs des professionnels du suivi psychosocial dans les lycées ont été augmentés et leur collaboration renforcée.

Aujourd'hui, chaque lycée dispose d'un département éducatif et psycho-social rassemblant le Service psycho-social et d'accompagnement scolaires (SePAS), dont fait partie le délégué à la protection des élèves, le Service socio-éducatif (SSE) et les responsables de l'internat.

## Trois questions à Melissa Almeida Borges, déléguée à la protection des élèves au Lycée technique de Lallange



Melissa Almeida Borges est assistante sociale au département éducatif et psycho-social du Lycée technique de Lallange. Depuis la rentrée 2024/2025, elle est la déléguée à la protection des élèves de l'établissement.

#### ► Comment agissez-vous lorsque le bien-être d'un élève est menacé ?

**Melissa Almeida Borges :** Après un entretien confidentiel avec l'élève, je cherche à déterminer les causes de la situation. C'est essentiel pour trouver une solution. Dans ce processus, j'essaie de nouer le dialogue avec toutes les parties concernées. C'est essentiel pour trouver une solution dans l'intérêt du jeune.

#### Les parents sont-ils informés automatiquement ?

Le principe de base est que l'accord du jeune est nécessaire avant de contacter les parents. Mais dès que le jeune est en danger ou met en danger une autre personne, ses responsables légaux doivent être informés. Nous discutons avec l'élève concerné des raisons de cette démarche.

Il est informé aussi si nous devons, après évaluation du danger, prendre contact avec les autorités.

#### La sensibilisation contre la violence fait aussi partie de votre rôle. Comment se concrétise cet aspect ?

Par exemple, par l'organisation d'une table ronde sur les droits de l'enfant, prévue pour la rentrée 2025/2026. Il est essentiel pour moi d'impliquer le comité des élèves, qui recueille déjà des questions dans la communauté scolaire en vue de ce rendez-vous. Nous organisons aussi des soirées pour parents, par exemple sur le contrôle parental de l'accès aux contenus sur Internet, afin qu'ils soient à même de protéger leur enfant contre les dangers du monde digital. ■

Jugendwunnen bietet jungen Menschen nicht nur bezahlbaren Wohnraum – es stärkt auch ihre Selbstständigkeit.

# Mehr als nur ein Dach über dem Kopf

► „Ich wollte endlich auf eigenen Beinen stehen, weg von zuhause, wo es immer schwieriger wurde mit meinem Stiefvater“, erzählt Carlos. Der 24-Jährige bewohnt nun seit zwei Jahren eine 20-Quadratmeter-Wohnung in der Jugendwunnen-Einrichtung „Al Schoul“ in Bergem in der Gemeinde Monnerich. Doch mit seinem kleinen Einkommen aus einem Halbtagsjob war für den jungen Mann nicht an eine eigene Wohnung zu denken. Deshalb erkundigte er sich nach Möglichkeiten, dennoch eine Bleibe zu finden, und wurde schließlich in die „Al Schoul“ aufgenommen. „Dass ich hier wohnen darf, ist eine riesige Chance für mich“, sagt Carlos, „nun kann ich meinen Busführerschein abschließen, eine feste Stelle suchen und etwas Geld sparen, um später meine eigene Wohnung zu kaufen.“

Die Wohnungen in der Einrichtung in Bergem sind rund 20 m<sup>2</sup> groß.



Die Wohnungen sind möbliert.



## Schritt für Schritt in die Autonomie

Nicht alle Jugendlichen, die in der Jugendwunnen-Einrichtung „Al Schoul“ mit 18 Wohnungen leben, waren von Anfang an in der Lage, ihren Alltag selbstständig zu bewältigen. Deshalb stärken sie dort schrittweise ihre **Autonomie**, lernen Kochen, Haushaltsführung, Budgetplanung, Rechnungen zahlen, aber auch, wie man in einer Gemeinschaft lebt, sich einbringt und **Verantwortung** übernimmt. Dabei werden sie von einem pädagogischen



„Wir versuchen, eine Brücke in die Selbstständigkeit zu bauen.“

Vanessa Teixeira, Sozialarbeiterin im „Service Logement“ der Gemeinde Monnerich

**An wen kann man sich wenden?** Es gibt elf verschiedene Träger, die Jugendwohnplätze anbieten: die Gemeinden Differdingen, Esch-Alzette, Mondorf, Monnerich und Rümelingen sowie die gemeinnützigen Vereinigungen *Inter-Actions*, *La main tendue asbl*, *Life asbl*, das Luxemburger Rote Kreuz, *Nordstadjugend asbl* und *Wunnengshëllef asbl*. Kontaktadressen findet man auf den jeweiligen Webseiten.

**339**  
Jugendwohnplätze\*  
gibt es in  
**34 Gemeinden**

\* Eine Wohnung kann auch eine Wohngemeinschaft sein, in der mehrere Personen leben.

Es gibt eine gemeinschaftlich genutzte Küche, die kürzlich erweitert wurde.



Die Mieter pflegen ein Hochbeet im kleinen Garten der Anlage.



Waschmaschinen und Trockner sind mit Münzgeräten ausgestattet.



**Fachteam** begleitet. „Wir versuchen, eine Brücke in die Selbstständigkeit zu bauen“, erklärt Vanessa Teixeira, Sozialarbeiterin im „Service Logement“ der Gemeinde Monnerich, der die „Al Schoul“ verwaltet. „Die meisten Mieter brauchen erstmal etwas Ruhe und Distanz zu den meist schwierigen Verhältnissen, aus denen sie kommen“, unterstreicht Vanessa Teixeira, „wir geben ihnen Zeit, ihren Ballast so gut es geht zu verarbeiten und sich nur um sich selbst zu kümmern.“ In der Regel haben die **Mietverträge** in der „Al Schoul“ eine Laufzeit von drei Jahren, können aber in einzelnen Fällen auf fünf Jahre ausgedehnt werden.

### Ein Lebensplan

Um in der „Al Schoul“ wohnen zu können, müssen die Jugendlichen bereit sein, in einer Gemeinschaft zu leben, einen **geregelten Alltag** zu führen und ihre Miete – falls nötig mit der Hilfe des Sozialamts – zu bezahlen. Außerdem erstellen sie gemeinsam mit einem Sozialarbeiter einen sogenannten „**Projet de vie**“, einen Lebensplan mit persönlichen, beruflichen und finanziellen Zielen für mehrere Jahre.

„Mit der Zeit verändern sich die Bedürfnisse der Jugendlichen, die irgendwann mehr Wohnraum benötigen. Das führt dazu, dass die meisten unserer Mieter bereits vor Vertragsende eine Anschlussmöglichkeit finden“, sagt Vanessa Teixeira. ■

### #kontext

Jugendwunnen gehört zu den Maßnahmen, mit denen das Ministerium für Bildung, Kinder und Jugend gemeinsam mit dem Ministerium für Wohnungsbau und Raumentwicklung Jugendliche beim Übergang in ein eigenständiges Leben unterstützt. Angesichts des ungenügenden Angebots an Wohnungen und der hohen Preise ist dieser Übergang oft schwierig. Deshalb wurden in Zusammenarbeit mit Gemeinden, gemeinnützigen Vereinigungen, öffentlichen Bauträgern und Stiftungen günstige Jugendwohnungen geschaffen. Sie richten sich an Jugendliche zwischen 18 und 26 Jahren, die sich in einer unangemessenen Wohnsituation befinden. Eine Anhebung der Altersgrenze auf 28 Jahre ist im kommenden Jahr vorgesehen.

Voraussetzung für den Zugang zu Jugendwunnen ist, dass die Jugendlichen ein geregeltes Leben führen und mit ihren Betreuern ein sogenanntes „Projet de vie“ erstellen. Da die Mieter auf ihrem Weg in die Selbstständigkeit begleitet werden, ist Jugendwunnen ein Teilbereich der Jugendarbeit und wird vom „Service national de la jeunesse“ des Ministeriums für Bildung, Kinder und Jugend teilfinanziert und begleitet. Das Angebot wird weiter ausgebaut. Die Bewerber müssen in der Lage sein, Miete zu zahlen – diese beträgt zwischen 10 % und 35 % des monatlichen Einkommens. Zudem ist eine gültige Aufenthaltsgenehmigung von mindestens drei Monaten erforderlich. Die Bewerber dürfen keine andere Wohnung im In- oder Ausland besitzen.

### Article en français ▶



**Quoi?** Des logements abordables et encadrés pour jeunes

**Pour qui?** Pour aider les jeunes de 18 à 26 ans dans leur transition vers une vie autonome

**Où?** Dans 34 communes

De 26. September ass den Dag vun der Lëtzebuenger Sprooch.  
Och an de Schoule gëtt e grouss gefeiert.

# Schwätzt mat, Lëtzebuergesch verbënnt

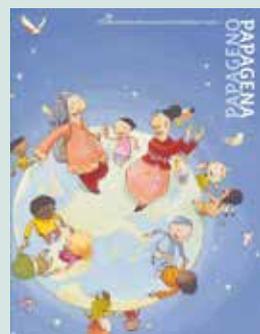
D'Freed um Lëtzebuergesch  
deelen an d'Sprooch zesummen  
erliewen: Dat ass d'Zil vum Dag vun  
der Lëtzebuenger Sprooch, deen  
dëst Joer fir d'éischte Kéier gefeiert  
gëtt, ënnert dem Motto  
„Schwätzt mat, Lëtzebuergesch  
verbënnt“. Hei eng Iwwersiicht,  
op wat sech Äert Kand an der  
Schoul alles freeë kann.

De 26.  
September  
feiere mir  
d'Lëtzebuenger  
Sprooch!



## E wichtegt Billerbuch fir de Cycle 1

► D'Billerbuch **Wat mécht eis zum Mënsch?** vun der UNESCO, der Agence vun de Vereenten Natiounen fir Educatioun, Wëssenschaft a Kultur, kënnt an all Schoulbibliothék vun de Grondschoulen. Et hëlt d'Kanner op eng ganz originell Manéier mat op eng Entdeckungsrees duerch d'Kommunikatioun tëschent de Mënschen. Dëst flott Billerbuch ass vum Brasilianeschen schonns a 44 Sproochen iwwersat ginn. An elo eben och ob Lëtzebuergesch! ■



## Sangen a liesen am Fundamental

► An de Grondschoule gëtt de 26. September op Lëtzebuergesch gesongen, gepotert a gelies. D'Kanner sange Lieder op Lëtzebuergesch. Am Cycle 2 ass dat d'Lidd „Anescht wéi s du“, am Cycle 3 déi flott Volleksweis „De Schmadd“. D'Klasse kënnen dobäi och op Tounopnamen um Internet zeréckgräifen. Si kréien och nach weider Lieder proposéiert an Iddie fir Theaterstécker.

D'Schüler aus dem Cycle 3 a 4 kréien de 26. September déi fonkelnei Editioun vum Magasinn **De Piwitsch** an d'Hand.



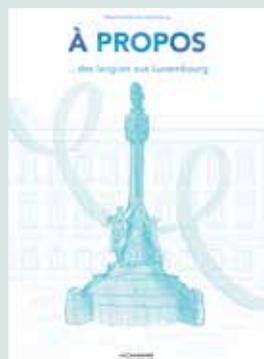
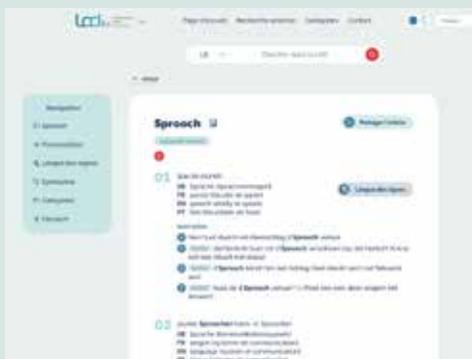
## D'Zäitschrëft fir

Schüler vun 8 bis 12 Joer befaasst sech mat eiser Sprooch a gëtt Äntwerten op Froe wéi: Wou kënnt se hir? Wat mécht se besonnesch? Wie schwätzt se? De Piwitsch bitt awer och eng Rei vu Kuerzgeschichten op Lëtzebuergesch un. ■

## Le luxembourgeois, un atout dès le plus jeune âge

Langue commune à tous les élèves de l'école luxembourgeoise, le luxembourgeois permet à votre enfant de s'intégrer pleinement dans la vie locale et la société dans notre pays. Apprendre le luxembourgeois dès le plus jeune âge lui facilite non seulement l'acquisition d'autres langues, mais lui ouvre aussi davantage de perspectives professionnelles pour son avenir.

D'Sprooch  
zesummen  
erliewen!



### Schüler schreiw fir den LOD

► D'Schüler vun de 4<sup>es</sup>-Klassen am Secondaire kréie ronderëm de 26. September an hirem Lëtzebuergeschcours eng ganz besonnesch Aufgab: si kënnen en Artikel fir de **Lëtzebuerg Online Dictionnaire (LOD)** schreiw. Si siche sech e Wuert eraus a kënnen et op eng ganz kreativ a witzeg Aart a Weis beschreiw. Déi bescht Artikele ginn dann och am LOD verëffentlecht.

De Lëtzebuerg Online Dictionnaire ass e Käprojet vum Zenter fir d'Lëtzebuerg Sprooch (ZLS). Den ZLS sammelt lëtzebuergesch Wierder, erkläert se an iwersetzt se a véier Sproochen. D'Wierder kënnen och gelauschtert ginn, sou datt ee léiert, wéi se ausgeschwat ginn. ■

### À propos... Sproochen zu Lëtzebuerg

► Et ginn net vill Länner op der Welt wou, wéi zu Lëtzebuerg, d'Leit méi Sprooche schwätzen a schreiw an a verschiddenste Beräicher, sief et am privaten, berufflechen, sozialen, kulturellen oder politesche Liewen, mat de Sprooche jongléieren. Dës extraordinär Méisproochegkeet gëtt an der Publikatioun **À propos... Sproochen zu Lëtzebuerg** beliicht, déi all 4<sup>es</sup>-Klassen am Secondaire um Dag vun der Lëtzebuerg Sprooch ausgedeelt kréien.

D'Publikatioun vum Service Information et Presse vun der Regierung reegt zu der Diskussioun iwuer déi sproochlech Situatioun zu Lëtzebuerg an iwert d'Roll vun der Lëtzebuerg Sprooch un. ■

### #kontext

Den Dag vun der Lëtzebuerg Sprooch ass eng Initiativ vum Kulturministère, an Zesummenaarbecht mam Ministère fir Educatioun, Kanner a Jugend a villen anere Partner. E fënnt elo all Joer de 26. September statt, um selwechten Dag, wéi den Europäeschen Dag vun de Sproochen. Den Europäeschen Dag vun de Sprooche gëtt zanter 2001 zelebriert, mam Zil, déi sproochlech a kulturell Diversitéit an Europa ze féerden. E steet dëst Joer ënnert dem Motto: „Sprooche maachen eis Häerzer an eis Geeschter op!“ Dat mécht och eis Lëtzebuerg Sprooch, déi Deel vun eiser Méisproochegkeet ass an doraus net ewechzedenken ass.

### Article en français ►



**Quoi?** Première journée de la langue luxembourgeoise

**Quand?** Le 26 septembre 2025

**Comment?** Par des actions dans les écoles et lycées luxembourgeois



# Jeu-concours **Gewinnspiel**

**Des jeux passionnants à gagner!**

**Spannende Spiele zu gewinnen!**

Du 15 septembre au 15 octobre, EDI – Infomagazin fir Elteren organise un concours. **À gagner : des jeux de société fabriqués par deux mini-entreprises.** Mini-Entreprises est un programme organisé par la Jonk Entrepreneuren Luxembourg asbl qui a déjà donné le goût de l'entrepreneuriat à des milliers d'élèves au lycée. Cette année, 117 équipes de 29 lycées y ont participé avec des projets innovants. La mini-entreprise *Feel It* a remporté le concours de fin d'année avec son jeu de société inclusif. La mini-entreprise *Rescue Rush* s'est vu attribuer le *Marketing Strategy and Campaign Award* pour son jeu consacré aux premiers secours. Dix exemplaires de chaque jeu sont à gagner dans le concours EDI.

Vom 15. September bis zum 15. Oktober veranstaltet EDI – Infomagazin fir Elteren ein Gewinnspiel. **Zu gewinnen gibt es Gesellschaftsspiele, die von zwei Mini-Entreprises hergestellt wurden.** Mini-Entreprises ist ein Programm der Jonk Entrepreneuren Luxembourg asbl, der bereits Tausende Sekundarschüler auf den Geschmack des Unternehmertums gebracht hat. In diesem Jahr nahmen 117 Teams aus 29 Sekundarschulen mit kreativen Projekten daran teil. Der Hauptgewinner des Abschlusswettbewerbs, die *Mini-Entreprise Feel It*, überzeugte mit ihrem inklusiven Gesellschaftsspiel. Die *Mini-Entreprise Rescue Rush* wurde für ihr Spiel rund um das Thema „Erste Hilfe“ mit dem *Marketing Strategy and Campaign Award* ausgezeichnet. Im EDI-Preis Ausschreiben werden von jedem der beiden Spiele jeweils zehn Exemplare verlost.

**Pour participer au concours, il suffit de vous rendre sur le site web du concours à l'adresse <http://edi.men.lu> et de répondre à ces trois questions dans la langue de votre choix (FR, LB, DE).**

**Um am EDI-Preis Ausschreiben teilzunehmen, rufen Sie einfach die Wettbewerbs-Webseite unter <http://edi.men.lu> auf und beantworten Sie diese drei Fragen in der Sprache Ihrer Wahl (FR, LB, DE).**

- 1. Comment s'appelle la campagne du ministère pour un équilibre sain entre le monde digital et le monde réel?**
- 2. Combien de délégués à la protection des élèves y a-t-il actuellement dans les lycées?**
- 3. Quand est-ce qu'on célèbre la Journée de la langue luxembourgeoise?**

- 1. Wie heißt die Kampagne des Ministeriums für ein gesundes Gleichgewicht zwischen digitaler und realer Welt?**
- 2. Wie viele délégués à la protection des élèves gibt es derzeit in den Sekundarschulen?**
- 3. Wann wird der Tag der luxemburgischen Sprache gefeiert?**

Vous trouverez toutes les réponses dans les pages de ce numéro d'EDI. La participation est réservée aux personnes majeures. Le règlement complet du concours est disponible sur le site web du concours. Envoyez vos réponses **avant le 15 octobre 2025**. Les gagnants seront tirés au sort parmi les bonnes réponses et informés par e-mail.

Alle Antworten finden Sie auf den Seiten dieser Ausgabe von EDI. Die Teilnahme ist volljährigen Personen vorbehalten. Die vollständigen Regeln des Gewinnspiels finden Sie auf der Webseite des Wettbewerbs. Senden Sie Ihre Antworten **bis zum 15. Oktober 2025** ein. Unter den richtigen Antworten werden die Gewinner ausgelost und per E-Mail benachrichtigt.



**EDI**  
INFOMAGAZIN FIR ELTEREN

© Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse  
Adresse postale: L-2926 Luxembourg

[www.men.lu](http://www.men.lu)

ISBN : 978-2-49673-377-8

parution : 16<sup>e</sup> édition, septembre 2025

réalisation : MENJE – Service presse et communication

e-mail : [communication@men.lu](mailto:communication@men.lu)

# Retrouvez l'actualité

du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse



**RESTEZ  
informés!**

**tous les jours**

sur notre site internet et dans nos podcasts sur [www.men.lu](http://www.men.lu)

et sur [facebook.com/MENJELuxembourg](https://facebook.com/MENJELuxembourg),

**chaque semaine**

dans notre newsletter (men.lu) et

**deux fois par an**

dans votre magazine pour parents EDI





LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

# edutalk

Votre podcast éducation

Envie de mieux comprendre **le système éducatif**,  
de découvrir **les nouveaux projets** qui le façonnent  
et de connaître **les grandes tendances** de l'éducation ?



> Scannez-moi!

**Plongez dans les podcasts edutalk**  
et **écoutez les experts** de l'éducation!

*À écouter et à réécouter où vous voulez, quand vous voulez.*  
En luxembourgeois, en français et en allemand sur [www.men.lu](http://www.men.lu),  
Spotify et Apple Podcasts.